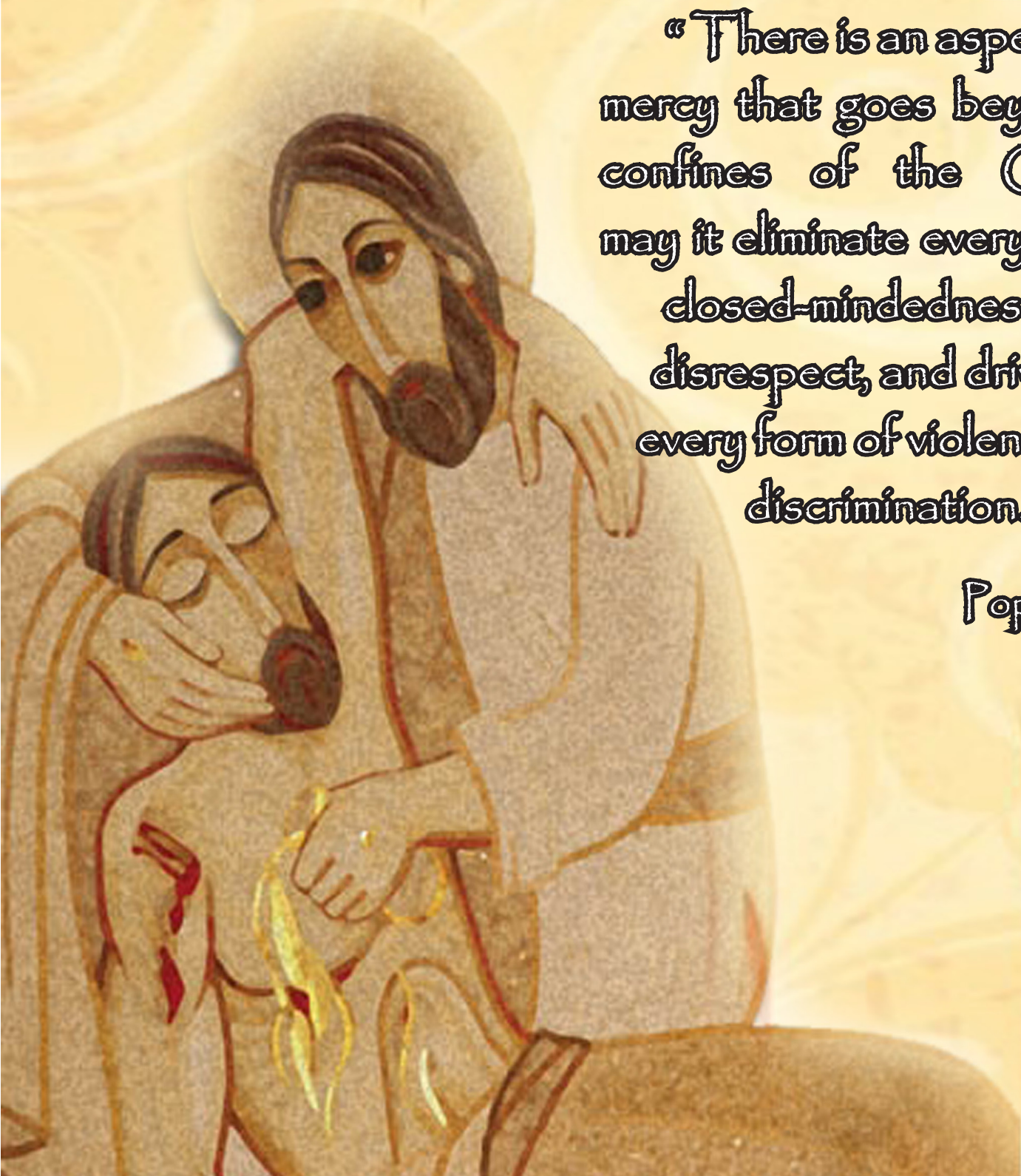


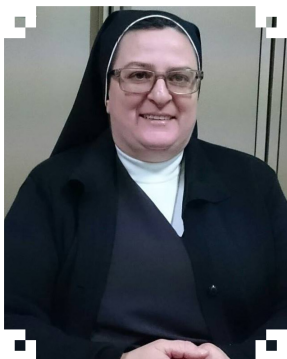
Paci u Gid

No.83: Marzu 2016

“There is an aspect of mercy that goes beyond the confines of the Church... may it eliminate every form of closed-mindedness and disrespect, and drive out every form of violence and discrimination.”

Pope Francis





IL-MESSAĠĠ TAL-MADRE PROVINĠJALI SR JOSEPHINE XUEREB

Għezież qarrejja,

Ninsabu fiż-żmien qawwi tar-Randan bi thejjija għall-festa l-kbira tal-Għid. Matul din is-sena qed niċcelebraw il-Ġublew tal-Ħniena bil-motto 'Ħennu bħal Missier', f'dan iż-żmien ta' riflessjoni jgħinna biex nagħmlu esperjenza mill-qrib tal-ħniena t'Alla. L-għajta tal-Liturġija hija 'ċarrtu qlubkom u mhux ilbieskom', tgħinna nirriflettu l-ħtieġa li nifthu qalbna beraħ għal Alla u nergġhu nduru lejH għax huwa Alla li jhenn u jagħder. Alla ma jharisx lejn id-dgħufija tagħna iżda lejn l-isforzi tagħna biex nimxu dejjem skont il-kmandamenti tiegħu.

Il-Papa Frangisku qiegħed kontinwament ihegġgħna biex induru lejn Alla, aħna min aħna u għamilna x'għamilna fil-ħajja tagħna u nitolbuh maħfra għax Alla huwa dejjem lest li jaħfrilna u jħabbibna miegħu. Ejjew mela matul dan iż-żmien qawwi fil-liturġija nirrikorru lejn is-sagrament tar-rikonċiljazzjoni b'qalbna mimlija fidi u tama fil-ħniena u l-imħabba t'Alla biex inkunu nistgħu tassew niċcelebraw il-Qawmien ta' Kristu bħala persuni mġedda fil-fidi li Alla jhobbna u huwa dejjem magħna.

Nixtieq nieħu din l-opportunità biex minn qalbi nawguralkom l-Għid it-Tajjeb lilkom u lill-familji tagħkom. Il-Mulej jagħtikom is-Sliem!

Tagħkom fi Kristu Rxox,
Sr Josephine Xuereb
Superjura Provinċjali



L-Għid It-Tajjeb Lil Kulhadd





“BHALMA HU T-TAFAL F’IDEJN IL-FUHHARI, HEKK INTOM F’IDEJJA” (ĠER 18:6)

PROFESSJONI TEMPORANJA
Sr Matlene HATALAN FALZON U
Sr ANNE MARIE MIFSUD

It- 8 ta’ Diċembru 2015, għalina s-sorijiet kienet data importanti fl-istorja tal-Kongregazzjoni tagħna. Ta’ valur mhux għax biss hija d-data tal-festa tal-Immakulata Kuncizzjoni, Padruna tal-Ordni Frangiskan, imma bil-wisq iktar għaliex żewġ żgħażaġh wegħdu li jingħataw kollhom kemm huma lil Alla permezz tal-Professjoni Temporanja.

In-Novizzi Matlene u Anne Marie, kien ilhom erba’ snin f’esperjenza aktar mill-qrib ma’ Ġesù fi hdan id-dar tal-formazzjoni, fejn komplew u għadhom qed jiddixxernu b’iktar intensità din l-għamla ta’ ħajja. Għalina s-sorijiet, li flimkien magħhom imxejna din it-triq tal-bidu, dil-gurnata kienet ta’ tiġdid fil-ħajja fraterna u spiritwali tagħna.

Iċ-ċelebrazzjoni tal-Ewkaristija saret fil-knisja ta’ San Frangisk, l-Imsida, fejn numru sabiħ ta’ saċerdoti kkonċelebraw flimkien mal-Ministru Provincjal, Patri Richard S. Grech OFM. L-atmosfera fi hdan il-poplu t’Alla kienet waħda mimlija emozzjoni u tqanqil fl-Ispirtu.



Sr Matlene: “It-tema magħżula għal din iċ-ċelebrazzjoni hekk sabiha kienet: *“Bhalma hu t-tafal f’idejn il-fuħhari, hekk intom f’idejja”*, sentenza meħuda mill-ktieb tal-Profeta Ġeremija, li għalina tfisser hafna għal ħajja li qegħdin nghixu f’din id-dinja. Il-Profeta Ġeremija kien sinjal għan-nies taż-żmien minhabba l-fatt li ma kien marbut ma’ xejn, speċjalment dak li għandu x’jaqsam ma’ rabta fiż-żwieġ, u l-istess aħna; dak li wegħdna nhar it-8 ta’ Diċembru 2015, kien proprju sinjal għan-nies ta’ madwarna li Ġesù għadu jsejjaħ żgħażaġh ġenerużi u li minn dik il-gurnata stess, pubblikament, sirna dak it-tafal f’idejn il-fuħhari, li huwa Kristu. Il-Mulej riedni noħroġ mill-*Comfort Zone* tiegħi sabiex Hu jkun jista’ jiffurmani f’persuna aħjar milli jien; persuna li lesta li tħalli lil Ġesù jkun Il-Kollox tagħha. Mhix ħaġa faċli li tħalli kollox u timxi wara Ġesù, iżda lanqas hija impossibbli. Bil-preżenza t’Alla f’ħajti, bir-rieda tiegħi magħquda ma’ Tiegħu, u permezz ta’ huti fil-fraternità,

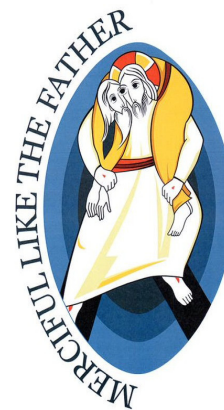
nista’ nasal li nkun Dixxiplu ta’ Kristu u nwassal lil din l-Imħabba li mhix maħbuba għand dawk li għadhom m’għarfuhiex.”

Sr Anne Marie: “Nhar it-8 ta’ Diċembru 2015, esperjenzajt gurnata sinifikanti hafna fil-ħajja tiegħi. Wara żmien ta’ preparazzjoni, waslet il-gurnata fejn jiena flimkien ma’ Sr Matlene tajna l-ewwel iva tagħna definittiva lil Alla. L-emozzjonijiet kienu diversi, fosthom ferħ u biża’. Il-biża’ ma kinitx dik li ġejja minn twerwir iżda ġejja mill-fervur li jiena kont qed nesperjenza biex ma mmurx kontra ta’ dak li kont ser inwiegħed. Min- naha l-oħra kelli ferħ kbir. Ferħ li ma kienx ġej għax matul dik il-gurnata kont waħda mill-protagonisti tal-gurnata iżda ferħ li kien ġej mill-imħabba ta’ Ġesù lejja u tiegħi lejha. Fost kollox matul din iċ-ċelebrazzjoni, ingħatajna l-ewwel darba l-abitu ta’ sorijiet. Tista’ timmagina l-istagħgib fuq wiċċ kulhadd hekk kif xrifna fil-bieb tal-knisja lebsin l-abitu. Dan għad-dinja tal-lum ifisser hafna. Forsi ftit nies jafu tassew xi jfissru l-wegħdiet li aħna pprofessajna iżda meta jaraw l-abitu, jifhmu li aħna sinjal tal-Imħabba kollha ħniena ta’ Ġesù.”



ĠUBLEW STRAORDINARJU TAL-ĦNIENA... X'INHU L-VERA TIFSIRA TA' DIN IS-SENA?

Il-Papa Frangisku ddedika din is-sena għal Ġublew Straordinarju tal-Ħniena biex jistieden lill-Knisja Kattolika, jiġifieri ahna lkoll, halli tinbidel f'familja mhux li tikkundanna jew li tagħmel ġudizzju, iżda li tkun taf taħfer u mimlija ħniena fl-imħabba li tagħti. Fid-dokument li Papa Frangisku hareġ meta habbar dan il-ġublew, *Misericordiae Vultus*, jgħid li “l-kredibbiltà tal-Knisja tgħaddi mit-triq tal-imħabba hanina u kollha kompassjoni...Forsi għal hafna żmien insejna nuru liema hi u ngħixu t-triq tal-ħniena” (MV, 10)



Matul iż-żmien ta' ġublew, il-Knisja tfttex li tenfasizza wiehed mill-karattru prinċipali tagħha, u tagħmlu viżibbli għal kulhadd. Din il-karatteristika hija l-ħniena u l-kapaċità bla waqfien li tilqa' u taħfer lil kull bniedem li għandu bżonn li jiġi maħfur, kemm dawk li għadhom hajjin kif ukoll dawk li diġà mietu.



Il-Knisja hija msejha biex timxi fuq il-passi ta' Ġesù li f'diversi partijiet tal-Evangeliu jgħidilna li Hu ġie biex ifttx lill-midnebb, lin-nagħga l-mitlufa, biex ifejjaq lil min hu marid, biex jehles lil min huwa prigionier. B'dal mod Huwa jirrivela l-wieċ awtentiku t'Alla, Missieru u Missierna li huwa “għani fil-ħniena”.

Wasal iż-żmien fejn il-Knisja tibda tgħix tassew il-ferħ tas-sejha għall-ħniena.

Papa Frangisku jistedinna sabiex naħsbu ftit dwar ir-relazzjoni li teżisti bejn il-ħniena u l-ġustizzja, u jgħid hekk, “mhumie xewg aspetti kontra xulxin, imma xewg dimensjonijiet ta' realtà wahda li tiżviluppa bil-mod il-mod sakemm tilhaq il-qofol tagħha fil-milja tal-imħabba.” (MV, 20) Frangisku jgħid li f'diversi testi tal-bibbja nsibu li, “normalment wiehed jifhem l-osservanza shiha tal-Ligi u l-imġieba ta' Israelita tajjeb li joqgħod għall-kmandamenti mogħtija minn Alla”, iżda huwa jkompli: “imma din il-viżjoni mhux darba jew tnejn wasslet lill-bniedem biex jaqa' fil-legalizmu, għax tilef is-sens originarju u dallam il-valur profond li għandha l-ġustizzja.” (MV, 20).



Hemm diversi modi fejn tista' turi ħniena mal-proxxmu u biex din is-sena tkun xi ftit differenti mis-snin l-imghoddija, bħal pereżempju;

- i) Taqsam dak li għandek ma' min hu l-iktar fil-bżonn u ċempel lil xi hadd li jinsab wahdu/wahedha, u m'għandhu/a lil hadd.
- ii) Tikteb ittra ta' maħfra lil xi hadd; u jekk ma tistax tibghatha, mur quddiem Ġesù fl-Ewkaristija u itolbu li jkollu ħniena minnek u minn min kont se tibghat dik l-ittra.
- iii) Tgħallem din it-talba u aghmilha tiegħek kuljum: “Mulej, bierek lil (semmi l-isem ta' dik il-persuna l-iktar li ddejkek) u uri ħniena magħha u miegħi!”
- iv) Kun persuna li thalli lil haddiehor jghinek; ikun hawn nies li jhossu l-bżonn li jkun t'ghajnuna għal xi hadd.
- v) Rażżan ilsienek u jekk kont ta' dwejjjaq u tfixkil għal haddiehor, ammetti l-iżball u itlob maħfra lil min tkun dejjaqt.

Jeżistu aktar modi fejn tista' turi ftit ħniena miegħek innifsek u mal-oħrajn. Jien ukoll, bħal Papa Frangisku, nistieden sabiex din is-sena tkun għalik ta' grazzja mingħand Alla u ta' kreattività fejn tesperjenza hajja ġdida f'hajtek illum.



AQTA' MIN ĠIE JARANA?! ST FRANCIS SCHOOL MSIDA

Il-Milied huwa żmien li jgħib miegħu ferħ, għaqda u sens qawwi ta' stennija kemm fil-kbar kif ukoll fiż-żgħar. Kulhadd mehdi jzejjen id-dar, jixtri r-rigali u jipprepara għal avvenimenti li huma marbuta ma' dan iż-żmien speċjali. Dan l-ispiritu ta' ferħ jidher b'mod partikolari fit-tfal għaliex ikunu herqana kemm għall-vaganzi u l-attivitàjiet tal-Milied, kif ukoll għar-rigali. Izda l-Milied ifisser hafn'aktar minn hekk. Dis-sena fl-iskola tagħna ta' St. Francis fl-Imsida, hsibna li niċcelebraw daż-żmien qaddis billi nwasslu messagg importanti lit-tfal - kemm ferħ għewwieni wieħed jista' jgawdi meta jaqsam dak li għandu mal-oħrajn.

Iċ-ċelebrazzjoni tal-festa ta' San Nikola fl-iskola tagħna nibtet sewwasew biex tghinna nwasslu dan il-messagg. San Nikola – karattru storiku li sfortunatament intesa minhabba l-figura ta' Father Christmas - huwa l-patron tat-tfal u huwa magħruf għal kemm kien iħobb iqassam il-ġid tiegħu lill-foqra. Izda San Nikola ma kienx iħobb ikun fiċ-ċentru tal-attenzjoni u b'umiltà kbira kien iqassam u jagħti kollox bil-moħbi. B'hekk kien jitfa' l-attenzjoni tal-ghemejjel tiegħu fuq Kristu u bl-azzjonijiet tiegħu kien iwassal lil Kristu għand kulhadd.



Dan u aktar fatturi fuq hajjet San Nikola qsamnihom waqt quddiesa speċjali li organizzajna fl-iskola tagħna nhar l-4 ta' Diċembru li għadda. It-tfal kienu mitluba jagħzlu u jgħibu magħhom xi ġugarell sabiex jagħtuh lil tfal li fil-Milied ma kinux ser jirċievu rigali. Shaqna fuq il-punt li ma jistax ikun oġġett mixtri izda xi haġa li hi tagħhom. It-tfal laqgħu din l-istedina b'mod eċċezzjonali għaliex kien hemm min saħansitra ġab żewġ rigali jew aktar! Izda l-quddiesa dak-inhar kienet speċjali għal haġa oħra.

Wasal hin l-omelija u hin bla waqt ... BUMM!!! Habbat il-bieb tal-knisja! Fr. Joe Vella O.Carm li dak il-hin kien qed jagħmel l-omelija, inhasad bħalma nhasad kull min kien prezenti imma pront sellem lil min ra diehel mill-bieb tal-knisja. Ma kien hadd hlief San Nikola b'baklu f'id waħda u xkora f'idu l-oħra. San Nikola baqa' miexi tul il-korsija sa ma ltaqa' ma' Fr. Joe. San Nikola newwillu l-ixkora waqt li qallu li ġie sabiex jagħtina rigal kbir. Meta Fr. Joe fetaħ l-ixkora, sab li dan ir-rigal ma kien xejn għajr Ġesù Bambin. X'hin għollieh biex jurih lit-tfal, kulhadd infexx f'ċapċipa kbira u spontanja. San Nikola wasslilna lil Ġesù Bambin. Kien l-isbaħ rigal tal-Milied li stajna nirċievu.

Wara dan, it-tfal telgħu joffru r-rigali li kienu ġabu magħhom, tpoġġew mad-dawra tal-artal u Fr. Joe berikhom. San Nikola feraħ hafna b'dan u b'radd ta' hajr għal dan l-eżempju tajjeb, huwa ta' lil kull tifel u tifla gallettina mdaqqs magħmula mill-gingerbread u miksija b'ġelu u bix-xbiha ta' dan il-qaddis! Kienet tassew festa li hadd minna mhu ser jinsa, la t-tfal u lanqas aħna l-kbar. Minkejja x-xogħol u l-preparazzjoni kollha li kienet meħtieġa, stajna ngawdu sens qawwi ta' għaqda u paċi. Esperjenzajna l-ferħ veru li Kristu biss jista' jnissilna f'qalbna u doqna kemm tabilhaqq hu minnu kliem San Frangisk t'Assisi meta jgħid li, 'meta nagħtu aħna naqilgħu!'



PURCISSJONI BIL-BAMBIN

Ms CHRISTINE TREVISAN



Nhar il-11 ta' Diċembru 2015, l-iskola St. Francis tal-Imroda organizzat il-Purciissjoni tradizzjonali bil-Bambin. Għal din il-Purciissjoni kienet sehem iż-żewġ klassijiet tal-Ewwel Sena. L-idea wara din l-attività kienet li t-tfal ikunu esposti għat-tagħlim u t-tradizzjonijiet li hallielna San Ġorġ Preca filwaqt li terġa' tikber l-imħabba u d-devozzjoni lejn din il-Purciissjoni mill-kbar, li xi ftit jew wisq żgħur li xi darba jew oħra kienu semgħu jew attendew għaliha fi tfulithom. Kien għalhekk li l-ġenituri u l-familjari tat-tfal ġew mistiedna l-iskola dakinhar biex jieħdu sehem attiv fiha.

L-attendenza kienet numeruża u ta' inkoraġġiment kbir.

Fost eċitament kbir it-tfal libsu kostum xieraq - min bil-fanali, min iżomm il-lanterni u min jerfa' lill-Bambin innifsu. Il-Purciissjoni bdiet mis-sala t'isfel. Hekk kif bdew l-ewwel daqqiet fuq il-kitarra minn Sr Elaine, it-tfal kienu pronti bdew ikantaw innijiet tradizzjonali Maltin bħal Ninni La Tibkix Iżjed u Ninni Ninni u t-tfal bdew miexja tul il-kuritur. Mal-waqfa hdejn kull klassi, tifla mill-kor habbtet fuq il-bieb u staqsiet tistax tidhol tkanta ma' shabha. M'għandniex xi ngħidu, kull mistoqsija kellha tweġiba pożittiva u t-tfal issuktaw bil-kant.



Il-Purciissjoni laqgħet l-ghan tagħha fis-sala ta' fuq, fejn il-ġenituri ngabru biex jisimghu l-messaġġ tal-Milied, li din is-sena kien f'għamla ta' poezija bl-isem 'Il-Ġrajja ta' Diċembru' miktuba minn Emanuel Debono u adattata mill-ghalliema Ms Christine u Ms Marthese. Il-poezija tirrakkontata l-ġrajja ta' Diċembru, xahar li jhossu tant kburi li fih infakkru l-ġrajja tal-Milied u t-twelid ta' Ġesù imma fl-istess hin dan il-ferħ jiġi mtappan bil-kummerċjalizmu sfrenat li jsir. F'din il-poezija, Diċembru jishaq li għandna

nagħtu kas l-iżjed l-affarijiet spiritwali u li ahna għandna nkunu dawk responsabbli li nxerrdu l-ferħ, il-paċi u s-sliem mhux tul dan ix-xahar biss imma tul is-sena kollha. L-attività ntemmet billi t-tfal kantaw innu ieħor ta' awguri għall-Festi tal-Milied.

Wara dan, sabiex titkompla t-tradizzjoni tal-Milied kif niċcelebrawh ahna l-Maltin, il-ġenituri u l-mistednin kienu mistiedna mill-kap tal-iskola Sr. Carmen għal belgħa kokotina shuna u biċċa qagħqa tal-ghasel, xi haġa li niżlet tajjeb hafna ma' kulhadd.

L-apprezzament għal dan kollu ntweraw ukoll mid-donazzjonijiet ġenerużi li ngabru bhala fondi għall-iskola. Hajr lil kull min ġie u kkontribwixxa f'dan ukoll.

Jalla l-ferħ u l-entuzjażmu li hassew it-tfal dakinhar tal-purciissjoni jibqa' jheggeg go qalbhom is-sena kollha. Kien ferħ li tant ġab għaqda bejniethom li nissel tbissima serena fuq wiċċ il-kbar ukoll. Kien ferħ innoċenti li la ġie mill-gugarelli, la mill-hwejjeg tal-ahhar moda, la mill-hrug fi stabbilimenti kbar tal-ikel u lanqas mil-logħob digitali. Kien ferħ nadif fi spirtu veru ta' herqa u stennija għal Ġesù biex jitwieled f'qalbhom. Ninsabu lkoll herqana biex, jekk Alla jrid, nergghu niltaqghu f'Purciissjoni bil-Bambin oħra biex niehdu doża oħra tajba ta' ferħ kuntagguż miċ-ċkejknin tagħna.



Tiftixa N.1: Il-Parabbola tas-Samaritan it-Tajjeb

Z L W U M E J J E D T F R V G
E K U L M O H T A B A R A M E
J N I L E L L A H V L I G I R
T K E B L A Q T I E G H E K I
G O S N A T I R A M A S L J K
T H A S S R U A H L L O K O O
H H A R U H E K L U K A N D A
O O C R R V D E W W I E L U J
B M V U E U M X X O R P R L T
B J D U G F S I S S A Q A B A

ALLA	PROXXMU
BAQA	QALBEK
DEJJEM	QASSIS
DEWWIELU	RABATHOMLU
GERIKO	RAGEL
GERUSALEMM	RAH
GHAREF	RUHEK
HALLELIN	SAMARITAN
KOLLHA	THASSRU
LIGI	THOBB
LUKANDA	TIEGHEK
MGHALLEM	ZEJT
MOHHOK	

Isem : _____

Klassi: _____

Kunjom: _____

Skola: _____

8< -----

Mistoqsijiet dwar il-Ġublew Straordinarju tal-Ħniena: (agħtu harsa lejn pġ.4)

1. Kemm se jidm dan il-ġublew?

2. Xi tfisser għalik li tkun *ħanin/a*?

3. Semmi xi siltiet mill-Bibbja fejn Ġesù wera ħniena.

4. X'taħseb li tista' tagħmel, speċjalment matul din is-sena, biex turi ħniena man-nies li taf?

Isem : _____

Klassi: _____

Kunjom: _____

Skola: _____

8< -----

**Prosit lil kull min ha sehem
fil-kompetizzjoni Paċi u Ġid No.82 ta'
Diċembru 2015 u r-rebbieħa huma:
Stefania Livori (Yr 6, St Francis Bormla)
u Luke Cachia Enriquez (Yr 5, St Francis
Msida).**

Kompetizzjoni 'Paċi u Ġid'
Triq Nazju Falzon,
L-Imsida, MSD 1720

jew

Ir-rebbieħ/a tal-kompetizzjoni qed j/tingħata ktieb. Ir-rebbieħ/a jittella' bix-xorti mit-twegibiet tajba li jaslu mhux aktar tard mit-22 t' April 2016. Ibagħtu t-twegibiet tagħkom f'dan l-indirizz:

ħallu t-twegibiet tagħkom fl-iskejjel tas-St. Francis (Msida, Bormla, B'Kara jew Rabat Għawdex).

**“Iċċekken f’kollox u dejjem...
ibqa’ ċerta li ssib kull paċi
u ferħ f’din il-ħajja msejkna,
u wara fl-oħra, it-tgħannieqa
għal dejjem tal-Maħbub Divin.”**

**VENERABBLI QADDEJJA T’ALLA
MADRE MARGERITA**



**SORIJIET FRANGISKANI
TAL-QALB TA' ĠESÙ**